

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 24972428									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Halten Sie einen angemessenen Sicherheitsabstand zwischen Ihren Händen und dem Schraubstock, insbesondere während des Anziehens oder Lösen der Schrauben, um Verletzungen zu vermeiden.	To avoid injury, maintain an appropriate safety distance between your hands and the vice, especially while tightening or loosening screws.	Maintenez une distance de sécurité appropriée entre vos mains et l'étau, en particulier lors du serrage ou du desserrage des vis, pour éviter les blessures.	Mantenere una distanza di sicurezza adeguata tra le mani e la morsa, soprattutto quando si serrano o si allentano le viti, per evitare lesioni.	Houd een passende veiligheidsafstand aan tussen uw handen en de bankschroef, vooral bij het vast- of losdraaien van schroeven, om letsel te voorkomen.	Mantenga una distancia de seguridad adecuada entre sus manos y el tornillo de banco, especialmente al apretar o aflojar tornillos, para evitar lesiones.	Udržujte vhodnou bezpečnou vzdálenost mezi rukama a svěrákem, zejména při utahování nebo povolování šroubů, aby nedošlo ke zranění.	Održavajte odgovarajuću sigurnosnu udaljenost između ruku i škripca, posebno kada pritežete ili otpuštate vijke, kako biste izbjegli ozljede.	Održavajte odgovarajuću sigurnosnu udaljenost između ruku i škripca, posebno kada pritežete ili otpuštate vijke, kako biste izbjegli ozljede.	A sérülések elkerülése érdekében tartson megfelelő biztonsági távolságot a keze és a satu között, különösen a csavarok meghúzásakor vagy meglazításakor.
Platzieren Sie das zu bearbeitende Werkstück sicher im Schraubstock und achten Sie darauf, dass es fest fixiert ist, um ein Verrutschen oder Herausfallen während der Bearbeitung zu verhindern.	Place the workpiece to be machined securely in the vice and ensure that it is firmly fixed to prevent it from slipping or falling out during machining.	Placez solidement la pièce à usiner dans l'étau et assurez-vous qu'elle est fermement fixée pour éviter qu'elle ne glisse ou ne tombe pendant le traitement.	Posizionare saldamente il pezzo da lavorare nella morsa e assicurarsi che sia fissato saldamente per evitare che scivoli o cada durante la lavorazione.	Plaats het te bewerken werkstuk veilig in de bankschroef en zorg ervoor dat het stevig vastzit, zodat het tijdens de bewerking niet wegglijdt of valt.	Coloque la pieza de trabajo a procesar de forma segura en el tornillo de banco y asegúrese de que esté firmemente fijada para evitar que se resbale o se caiga durante el procesamiento.	Umístěte zpracovávaný obrobek bezpečně do svěráku a zajistěte jeho pevné upevnění, aby se zabránilo jeho sklouznutí nebo vypadnutí během zpracování.	Postavite obradak koji obrađujete sigurno u škripac i osigurajte da je čvrsto fiksiran kako biste spriječili da sklizne ili ispadne tijekom obrade.	Postavite obradak koji obrađujete sigurno u škripac i osigurajte da je čvrsto fiksiran kako biste spriječili da sklizne ili ispadne tijekom obrade.	Helyezze biztonságosan a megmunkálandó munkadarabot a satuba, és ügyeljen a szilárdan rögzítésre, nehogy a megmunkálás során elcsússzon vagy kiessen.
Halten Sie den Schraubstock sauber und frei von Schmutz, Spänen oder Ablagerungen, um eine reibungslose Funktionsweise sicherzustellen. Schmieren Sie bei Bedarf bewegliche Teile mit geeignetem Schmiermittel.	Keep the vise clean and free of dirt, chips or debris to ensure smooth operation. Lubricate moving parts with suitable lubricant when necessary.	Gardez l'étau propre et exempt de saleté, de copeaux ou de débris pour garantir un fonctionnement fluide. Si nécessaire, lubrifiez les pièces mobiles avec un lubrifiant approprié.	Mantenere la morsa pulita e priva di sporco, trucioli o detriti per garantire un funzionamento regolare. Se necessario, lubrificare le parti in movimento con lubrificante idoneo.	Houd de bankschroef schoon en vrij van vuil, spanen of puin om een soepele werking te garanderen. Smeer indien nodig bewegende delen met een geschikt smeermiddel.	Mantenga el tornillo de banco limpio y libre de suciedad, astillas o residuos para garantizar un funcionamiento suave. Si es necesario, lubrique las piezas móviles con lubricante adecuado.	Udržujte svěrák čistý a bez nečistot, třísek nebo úlomků, abyste zajistili hladký provoz. V případě potřeby namažte pohyblivé části vhodným mazivem.	Održavajte škripac čistim i bez prljavštine, strugotina ili krhotina kako biste osigurali nesmetan rad. Ako je potrebno, podmažite pokretne dijelove odgovarajućim mazivom.	Održavajte škripac čistim i bez prljavštine, strugotina ili krhotina kako biste osigurali nesmetan rad. Ako je potrebno, podmažite pokretne dijelove odgovarajućim mazivom.	A zökkenőmentes működés érdekében tartsa tisztán és szennyeződéstől, forgácsoktól és törmeléktől mentesen a satut. Ha szükséges, kenje meg a mozgó részeket megfelelő kenőanyaggal.

Hersteller/Manufacturer/Fabricant/Fabricanti/Fabrikanten/Fabricantes/Výrobci/ Proizvođači/Proizvajalci

Friedrich Küpper GmbH
Friedrich-Küpper-Weg, DE-54570 Berlingen
bahag@friedrich-kuepper.de